মেঘদূতের কবি ও তার অনুবাদ

ভুমিকা অনুবাদ অনুষঙ্গ

ড. লায়েক আলি খান

মেঘদূতের কবি ও তার অনুবাদ
ড. লায়েক আলি খান

মেঘদূতের কবি ও তার অনুবাদ

AMITRAKSHAR PUBLISHERS

মেঘদূতের কবি ও তার অনুবাদ

ভূমিকা অনুবাদ অনুষঙ্গ

লায়েক আলি খান

এম.এ., পিএইচ.ডি., ডি.লিট

First Published on 2nd July, 2024
By
Amitrakshar™
Publishers
Kolkata-700068
© Copyright reserved by Layak Ali Khan
ISBN: 978-93-6008-796-8
(Hardback)

Price : 400.00

Title of the Book:
মেঘদূতের কবি ও তার অনুবাদ
(MEGHDUTER KOBI O TAR ONUBAD)
লেখক: লায়েক আলি খান
Author – LAYAK ALI KHAN
Language: Bengali
Publisher and Type setter:
Author Typeset in AVRO BANGLA
Page No.: 155
Printed by: Amitrakshar Publishers & M. Enterprises
Website: www.amitrakshar.co.in
Email id: amitraksharpublishers@gmail.com
Phone number: 9735768900

Published by:

Office: 1/199, Jodhpur Park, Gariahat Road, Kolkata -700068

All rights reserved. No part of this book may be reprinted or reproduced or utilised in any Form or by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, without permission in writing from the publisher.

দাও

ভাসিয়ে আমার

শুকনো বনভূমি

ভাসিয়ে দাও তুমি

ভাসিয়ে

সব...

লেখকের অন্যান্য গ্রন্থ :

নজরুল প্রতিভা (৩য় সং)

ছন্দ প্রবাহ

বাংলা সাহিত্যে মুসলমান সমাজ ও চরিত্র

রবীন্দ্র প্রবন্ধ সমীক্ষা ১ম খণ্ড

রবীন্দ্র প্রবন্ধ সমীক্ষা ২য় খণ্ড, যন্ত্রস্থ

প্রসঙ্গ : বৈষ্ণব সাহিত্য (৫ম সং)

বন্দীর বন্দনা ও কবি বুদ্ধদেব

নবজাতক : কবিতা পাঠ

ছদ্ম নামাবলি

বুদ্ধদেব বসুর তপস্বী ও তরঙ্গিনী : কয়েকটি প্রসঙ্গ

কালিদাসের ঋতুসংহার : অনুবাদ ও অনুষঙ্গ

জে. আলফ্রেড প্রুফ্রক-এর প্রেম-গীতি – অনুবাদ

শতাব্দীর আর্তনাদ ও অন্যান্য

বিষয় : আধুনিক বাংলা কবিতা

বিষয় : রবীন্দ্রনাথ

রক্তকরবীর ক্লাস

সূচীপত্র

নতুন সংস্করণের ভূমিকা *viii*

ভূমিকা ১
কালিদাসের মেঘদূত ২৫
মেঘদূতের অনুবাদ ৪৫

সংযোজন

১. রবীন্দ্রনাথের মেঘদূত ৬৯
২. বর্ষার রবীন্দ্রনাথ ৮৪
৩. কালিদাসের মেঘদূতে বর্ণিত নিসর্গ ও জনপদ ৯০
৪. মেঘদূতের যক্ষ ১০০
৫. মেঘদূতের গদ্য অনুবাদক রাজশেখর বসু ১০৩
৬. রাজকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায়ের অনূদিত মেঘদূত ১০৮
৭. রাজকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায়ের অনূদিত মেঘদূতের ভূমিকা ১৪১
৮. মানচিত্র – মেঘের যাত্রাপথ ১৪৭

নতুন সংস্করণের ভূমিকা

'মেঘদূতের কবি ও তার অনুবাদ' বইটির প্রথম প্রকাশ হয়েছিল ২০১১-এর মার্চ এ। প্রায় এক যুগ পেরিয়ে বইটির নতুন সংস্করণ করার পেছনে আছে বিগত কয়েক বছর ধরে অনেক প্রিয় অধ্যাপক-অধ্যাপিকা ও স্নেহভাজন ছাত্রছাত্রীদের দাবি। প্রকাশের ২/১ বছরের মধ্যে বইটি নিঃশেষ হয়ে যায় এবং অঞ্জলি প্রকাশনীর ব্যবসা বন্ধ হওয়ার কারণে বইটি আর বাজারে পাওয়া যাচ্ছিল না।

বর্তমান সংস্করণের দায়িত্ব নিয়েছেন অমিত্রাক্ষর পাবলিশার্স এর তরুণ প্রকাশক অমিত অধিকারী, তিনি আমার একান্ত স্নেহভাজন ও অনুরক্ত, তাই একাজ তিনি করেছেন বলে আমার বিশ্বাস।

বর্তমান সংস্করণে বইটির সংযোজনী অংশে কয়েকটি নতুন বিষয় যোগ করে দেওয়া হয়েছে, যা ছাত্রছাত্রীদের কাজে লাগতে পারে। সেগুলির মধ্যে আছে ১. মেঘদূতের গদ্য অনুবাদক রাজশেখর বসু, ২. কালিদাসের মেঘদূতে বর্ণিত নিসর্গ ও জনপদ এবং ৩. মেঘদূতের যক্ষ। এছাড়াও পূর্ববর্তী ভূমিকার কনো কোনো অংশে প্রয়োজনীয় কিছু সংস্কারও সংযোজন রইলো। সংযোজন অংশের শেষে মেঘের যাত্রাপথের একটি কাল্পনিক মানচিত্র রইল। এটি মেঘদূতে বর্ণিত নিসর্গ ও জনপদের ভূগোল বুঝতে সহায়ক হবে। এজন্য শিল্পী অরিজিৎ মান্নার কাছে আমি কৃতজ্ঞ। বইটির প্রচ্ছদও তাঁর-ই করা।

আশা করি বইটি প্রথম বারের মত এবারেও মেঘদূত – প্রিয় সকল স্তরের পাঠক পাঠিকার আগ্রহ ও ভালোবাসা অর্জন করবে।

১ আষাঢ়, ১৪৩১ লায়েক আলি খান

মেঘদূতের কবি ও তাঁর অনুবাদ । ড. লায়েক আলি খান

Price : ₹ 400.00
ISBN: 978-936008-796-8
9 789360 087968

AMITRAKSHAR PUBLISHERS
AN ISO 9001:2015/QMS/092020/19534
website.: www.amitrakshar.co.in
Email.: amitraksharpublishers@gmail.com
Office: 1/199, Jodhpur Park, Gariahat Road, Kolkata - 700068
City Office: Maghlaya Apartment, Dum Dum, 6 Jossore Road, Kolkata - 700028
Phone :. 9735768900